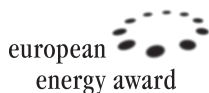


AMTSBLATT

Gemeinde
Horka



Gemeinde
Kodersdorf



Gemeinde
Neißeau

Gemeinde
Schöpstal

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verwaltungsbundvorsitzender oder seine Vertreter im Amt.
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de; **Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 9

5. September 2020

25. Jahrgang



*Für kommende Projekte sehr gut aufgestellt:
Die Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH (KoIS) mit dem
neuen, vielseitigen & mobilen Eventwagen und der LED-Videowand*

(Bild = Fotomontage)

INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 2
Gemeinde Kodersdorf	S. 2
Gemeinde Neißeau	S. 4
Gemeinde Schöpstal	S. 5

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 5
Gemeinde Kodersdorf	S. 8
Gemeinde Neißeau	S. 18
Gemeinde Schöpstal	S. 20

Die **nächste Ausgabe**
erscheint am 3.10.2020.

Redaktionsschluss
ist der 17.9.2020.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vwsn-mail.de
www.weisserschoeops-neisse.de

Amtliche Bekanntmachungen

des Verwaltungsverbandes
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neisse und Schöpstal

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1

Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18

E-Mail: sekretariat@vvwsn-mail.de

Internet: www.weisserschops-neisse.de

Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich:
der Verbandsvorsitzende

Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.

Am Montag, 28. September 2020, findet um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L. im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Horka, Am Gemeindeamt 2 in 02923 Horka statt.

Tagesordnung:

öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung der Gäste
 - Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
 - Feststellung der Beschlussfähigkeit
 - Festlegung der zwei Unterzeichner der Sitzungsniederschriften
 - Bestätigung der Tagesordnung
2. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 25. Mai 2020
3. Bürgersprechstunde
4. Information zu Beschlüssen des nichtöffentlichen Teils der vorherigen Verbandsversammlung
5. Beratung und Beschluss zur Vergabe der Errichtung der Heizungsanlage auf der Kläranlage Rothenburg, Beschluss-Nr. 09/2020
6. Feststellung Jahresabschluss 2019, Beschluss-Nr. 10/2020
7. Beratung und Beschluss zur Planungsleistung Sanierung Bestandskanäle nördlich Polizeihochschule, Beschluss-Nr. 11/2020
8. Beratung und Beschluss zur Vorzugslösung der Schmutzwasserentsorgung Mückenhain und die Beauftragung zu deren weiterer Planung, Beschluss-Nr. 12/2020
9. Beratung und Beschluss zum Komplettumbau von Hauptpumpstationen als Hausanschluss inkl. Tiefbau, Montage und Steuerung (voraussichtlich drei Stk.), Beschluss-Nr. 13/2020
10. Beratung und Beschluss über die Vergabe der Baumaßnahme zur Errichtung eines Hausanschlusses auf dem Dahlienweg 4 in Horka, Beschluss-Nr. 14/2020
11. Information zum Stand der überörtlichen Prüfung für die Jahre 2007–2017
12. Ergebnis Nachberechnung Gebühren vergangene Kalkulationsperiode(n) und Stand Neukalkulation
13. Informationen der Verwaltung
14. Anfragen/Mitteilungen der Verbandsmitglieder

nichtöffentlicher Teil

gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende

Einladung

Die nächste Sitzung des Verwaltungsverbandsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße findet am **Donnerstag, dem 10. September 2020, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt. Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Das Fundbüro informiert

Gefunden wurde im Juli 2020 beim Backhaus in Kodersdorf ein **Kinder-Fahrradhelm und Kinder-Fahrradhandschuhe**.

Gefunden wurde am 1. August 2020 ein **Fahrradcomputer** (Park Kodersdorf).

Die aktuelle Übersicht noch nicht abgeholter Fundsachen der letzten sechs Monate können Sie auch auf der Website des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße unter www.weisserschops-neisse.de jederzeit einsehen.

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich:
der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Horka findet am **Mittwoch, dem 16. September 2020, um 19.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain, Rosengasse 10, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen und auf der Homepage der Gemeinde bekannt gegeben.

gez. Christian Nitschke, Bürgermeister

Einladung zu Ortschaftsratssitzungen

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain findet am **Montag, dem 14. September 2020, um 20.00 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Biehain findet am **Montag, dem 14. September 2020, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich:
der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf findet am **Dienstag, dem 8. September 2020, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekannt gegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 28. Juli 2020

Beschluss 66/2020

Annahme einer Spende für die Kindertagesstätte
»Brüderchen & Schwesterchen«

Beschluss 67/2020

Vorhaben Sanierung Steindeckerbrücke im Park Nieder-Rengersdorf:
Vergabe Bauleistungen an die Firma Baubetrieb Zumkehr GmbH,
Kodersdorf

Beschluss 68/2020

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2020:
Vergabe Bauleistungen an STL Bau GmbH & Co. KG, Löbau

Beschluss 69/2020

Vorhaben Erweiterung OS Kodersdorf: Vergabe Leistungen Los 18 Bau-
reinigung an Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH, Kodersdorf

Beschluss 70/2020

Vorhaben Erweiterung OS Kodersdorf: Vergabe zusätzliche Bau-
leistungen Los 70 Außenanlagen an NADEBOR Baugesellschaft mbH,
Kodersdorf

Beschluss 71/2020

Vorhaben Erweiterung OS Kodersdorf: Vergabe Leistungen Erweiterung
Videoanlage an Kötter Sicherheitssysteme SE & Co. KG, Hoyerswerda

Beschluss 72/2020

Vorhaben Sanierung Herrenhaus Schönfelder: Vergabe Planungsleistun-
gen Fachplanung Elektrotechnische Anlagen an Ingenieurbüro Lehner
& Sachse mbH, Wilthen

Beschluss 73/2020

Vorhaben Sanierung Herrenhaus Schönfelder: Vergabe Planungsleistun-
gen Fachplanung Heizung/Lüftung/Sanitär an Ingenieurbüro Krüger +
Müller, Löbau

Beschluss 74/2020

Vorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen:
Vergabe Bauleistungen Los 0 Erdungsanlage und Baustrom an EBS
Elektroinstallation & Blitzschutz-Service GmbH, Görlitz

Beschluss 75/2020

Vorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen:
Vergabe Bauleistungen Los 2 Tiefbau
an NADEBOR Baugesellschaft mbH, Kodersdorf

Beschluss 76/2020

Vorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen:
Vergabe Bauleistungen Los 3 Rohbau an Baubetrieb Zumkehr GmbH,
Kodersdorf

Beschluss 77/2020

Vorhaben Neubau Feuerwehrgerätehaus Mückenhain/Särichen:
Vergabe Bauleistungen Los 4 Gerüstbau an N & P Niedrig & Partner
Bau GmbH, Görlitz

Beschluss 78/2020

Vorhaben Untersuchung öffentlicher Regenwasserkanal ehem. Dachzie-
gelwerk Kodersdorf-Bahnhof: Vergabe Leistungen an Rohr- und Kanal-
reinigung Buchwald GmbH, Weigersdorf

Beschluss 79/2020

Beschlussfassung zur Mitgliedschaft der Gemeinde Kodersdorf
in der Touristischen Gebietsgemeinschaft e. V.

Beschluss 80/2020

Einverständnis zum Bauvorhaben DB Netz AG – ESTW
(Elektronisches Stellwerk) Neißebahn

Beschluss 81/2020

Antrag auf Vorbescheid – Errichtung EFH im Bungalowstil mit Garage,
Flurstück 133/1, Flur 4, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 82/2020

Antrag auf Vorbescheid – Errichtung EFH, Flurstück 128/1, Flur 4,
Gemarkung Kodersdorf

Stellenausschreibung

Die ländliche Kindertageseinrichtung »Brüderchen und Schwester-
chen« in Kodersdorf sucht ab sofort zur Verstärkung ihres Teams
als Elternzeitvertretung einen

Erzieher (m/w/d)

welcher folgende Voraussetzungen erfüllt:

- einen Abschluss als staatlich anerkannter Erzieher
oder anderweitiger geeigneter Berufsabschluss
für pädagogische Tätigkeiten in einer Kita
(siehe SächsQualiVO)
- selbständige Erarbeitung pädagogischer Angebote
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft im Team
- ein liebevoller Umgang mit den Kindern
und ein respektvolles Arbeiten mit den Eltern
- Zuverlässigkeit, Aufgeschlossenheit,
Durchsetzungsvermögen
- ein hohes Maß an Engagement und Eigeninitiative
bei der Arbeit

Die Gemeinde Kodersdorf bietet dafür:

- eine sofortige Einstellung
- vorerst befristet bis 30. November 2021
für die Zeit der Elternzeitvertretung
- Besetzung einer Teilzeitstelle
mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 30 Stunden
(in Abhängigkeit der zu betreuenden Kinderanzahl)
- Eingruppierung nach der Entgeltgruppe S 8a TVöD
und damit zusammenhängende Leistungen
(30 Tage Urlaub, 13. Monatsgehalt etc.)

Das Team der Kita ist stets aufgeschlossen gegenüber neuen Kol-
legen und achtet auf einen wertschätzenden Umgang miteinander.
Es erwarten Sie jeden Tag viele neugierige, wissbegierige und cle-
vere Köpfe, welche bereit sind, die Welt zu erkunden. Die Kin-
der wünschen sich eine kreative und aufgeschlossene Begleitung
im Kita-Alltag, welche dabei hilft auch die kleinen Stolpersteine
des Lebens zu überwinden.

Sollten Sie zudem kein Problem mit vollgeschmierten Mündern im
Krippenbereich, den täglichen Lebensfragen der Vorschulkinder
haben, freut sich die Gemeinde Kodersdorf über Ihre schriftliche
Bewerbung unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes,
Lichtbild, Zeugniskopien sowie sonstiger Befähigungsnachweise
bis zum **18. September 2020** an:

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße
Stichwort: Erzieher Kodersdorf
Straße der Freundschaft 1
02923 Kodersdorf

Ein erweitertes polizeiliches Führungszeugnis wird bei Einstellung
abverlangt.

Elektronische Bewerbungen senden Sie an die E-Mail Adresse
bewerbung@vwsn-mail.de. Bitte fügen Sie alle Bewerbungs-
unterlagen zu einem PDF-Dokument mit maximal 10 MB zusam-
men. Auf Grund IT-sicherheitstechnischer Belange können aus-
schließlich Bewerbungen im PDF-Format im Auswahlverfahren
berücksichtigt werden.

Eine schriftliche Eingangsbestätigung der Bewerbung erfolgt nicht.
Die Bewerber, die in die engere Auswahl kommen, werden entspre-
chend informiert.

Alle Aufwendungen, die im Zusammenhang mit dieser Stellenaus-
schreibung entstehen, z. B. Bewerbungs- und Reisekosten, können
nicht erstattet werden.

Wir weisen Sie darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen **nur zu-
rück gesendet** werden können, wenn ein **ausreichend frankierter
Rückumschlag** der Bewerbung beigelegt ist. Außerdem besteht
die Möglichkeit, bis zwei Monate nach Stellenbesetzung, die nicht
berücksichtigten Bewerbungsunterlagen bei uns abzuholen. Nicht
mehr benötigte Bewerbungen werden ansonsten datenschutzrecht-
lich vernichtet.



Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

Die Kirchengemeinde Kodersdorf gibt bekannt: Der Gemeindekirchenrat der Ev. Kirchengemeinde Kodersdorf hat in seiner Gemeindekirchenratssitzung am 5. August 2020 beschlossen, die Gebührenordnung vom 11. April 2018, zuletzt geändert am 6. Juni 2018 und am 12. Mai 2020 zu ändern und zu ergänzen:

Beschluss Nr. 30/2020:

Der Gemeindekirchenrat der Ev. Kirchengemeinde Kodersdorf beschließt die Änderung und Ergänzung der Gebührenordnung vom 11. April 2018, zuletzt geändert am 6. Juni 2018 und 12. Mai 2020, in der folgenden Tarifstelle:

»1.7.2. Urnengemeinschaftsanlage UGA 7 EUR 3.301,72.«

Der Gemeindekirchenrat der Ev. Kirchengemeinde Kodersdorf

Kodersdorf, den 5. August 2020 gez. E. Salewski (Vors. D. GKR)

Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Sprechzeit der Bürgermeisterin: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr

um vorherige Anmeldung wird gebeten

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neisseaue verantwortlich: die Bürgermeisterin

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 24. September 2020, um 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Kaltwasser, Horkaer Straße 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekannt gegeben.

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße für die Gemeinde Neisseaue, Landkreis Görlitz

Wahlbekanntmachung

- Am Sonntag, dem 20.09.2020 findet die Wahl zum Bürgermeister in der Gemeinde Neisseaue statt.
Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
Termin eines etwaigen zweiten Wahlgangs ist Sonntag, der 11. Oktober 2020.
Die Wahlzeit dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
- Die Gemeinde ist in folgende zwei Wahlbezirke eingeteilt:

Nr. des Wahlbezirks	Abgrenzung des Wahlbezirks	Wahlraum
14 626 330 001	Neisseaue OT Groß-Krauscha	Bürgermeisteramt Groß-Krauscha, Dorfallee 31, 02829 Neisseaue (barrierefreier Zugang)
14 626 330 002	Neisseaue OT Zodel	Ortschaftszentrum Zodel, Dorfstraße 167, 02829 Neisseaue (barrierefreier Zugang)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 30. August 2020 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Gemeindevwahlausschuss übernimmt die Aufgaben des Briefwahlvorstandes (§10 Abs. 4 Kommunalwahlgesetz).

Der Gemeindevwahlausschuss der Gemeinde Neisseaue tritt zur Zulassung der Wahlbriefe um 15.00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr Groß-Krauscha, Dorfallee 74, 02829 Neisseaue, zusammen. Die Feststellung des Briefwahlergebnisses beginnt 18.00 Uhr durch den Gemeindevwahlausschuss.

- Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.
Die Stimmzettel für die Wahl des Bürgermeisters sind von gelber Farbe.
Die Stimmzettel für den etwaigen zweiten Wahlgang des Bürgermeisters sind von grüner Farbe.
Die Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt.
- Jeder Wähler hat eine Stimme.
Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und nach § 20 Absatz 2 die Angabe der Postleitzahl und des Wohnortes der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 19 Abs. 7 Kommunalwahlordnung festgestellten Reihenfolge sowie deren Bezeichnung.
- Die Bürgermeisterwahl wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl durchgeführt.
Es können nur Bewerber gewählt werden, deren Namen auf dem Stimmzettel stehen.
Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.
- Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl vorgelegt und bei einem etwaigen zweiten Wahlgang abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

Die Wahlbenachrichtigung wird am 20. September 2020 wegen dem etwaigen zweiten Wahlgang nicht abgegeben.

- Wer einen **Wahlschein** hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum der Gemeinde oder durch Briefwahl wählen.
- Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Gemeinde übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Der Antrag **wird automatisch** für die Wahl und einen etwaigen zweiten Wahlgang gestellt.
- Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.
Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).
- Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk/Briefwahlvorstand sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Kodersdorf, den 5. September 2020

gez. Torsten Hänsch, Verbandsvorsitzender

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr
Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal findet am **16. September 2020** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekanntgegeben.

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißebeule und Schöpstal

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041
E-Mail: info@gemeinde-horka.de
Internet: www.horka.de

Alles Gute zum Schulbeginn

*Nachträglich herzliche Glückwünsche zum Schulstart,
viel Glück und Erfolg beim Lernen wünscht euch
liebe Schulanfänger der Bürgermeister der Gemeinde Horka.*

Horka: Michele Fabrizio Bothe, Nele Queiser,
Glenn Liewald, Fiona Kriese, S. Lohan,
Nina Wegert, Karl Kutter, Julius Steinert,
Max-Joline Schenk

Biehain: Nele Franke, Gustav Funke, Bruno Noack,
Ole Schönberg, Marlon-Mario Zutter

Mückenhain: Luana Lach, Linda Reichert



Herzliche Glückwünsche aus der Gemeindeverwaltung Horka zur Jugendweihe am 5. September 2020

Horka: Maja Kunz, Yasmin Wagner, Paula Jakob
Biehain: Julia Koltermann
Mückenhain: Klara Mauermann

*Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg
beim Start in euren neuen Lebensabschnitt.*



motorrad-kausche.de

Herzliche Glückwünsche aus der Gemeindeverwaltung Horka zur Konfirmation am 20. September 2020

Horka: Leonie Kalbas, Marie Pfohl, Anna Späthe,
Elias Heine, Theodor Krah, Marlon Linke
Kaltwasser: Erika Dreher, Anna Theinert
Särchen: Tim Großmann

*Wir wünschen euch eine schöne Feier
und viel Erfolg beim Start in euren
neuen Lebensabschnitt.*



Die Schulanfänger 2020 der Kita »Unser Spatzennest«

Was hatten wir uns für das Vorschuljahr nicht alles vorgenommen! Mäuschen spielen im Mathe- und Deutschunterricht, Erwerben des Ampelmännchendipls, eine Abschlussfahrt nach Stannewisch mit Übernachtung und noch anderes war geplant. Leider verhinderte das Coronavirus so einiges davon. Und dennoch: wir lernten Schlittschuhlaufen, fuhren in die Bibliothek nach Niesky und unsere Lesepatin stellte uns spannende Bücher vor. Vor allem werden uns auch der Theaterbesuch in Görlitz und ein aufregender Tag im Landschulheim in Erinnerung bleiben. In der Zeit des eingeschränkten Regelverkehrs verbrachten wir viele Stunden im Wald und erforschten dort Pflanzen und Insekten. All diese Erlebnisse ließen dieses Jahr zu einem ganz besonderen werden.



An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle Eltern für ihre Unterstützung und das Verständnis für so manch ungewohnte Situation! Nun bleibt uns nur noch ein letzter Satz: Wir wünschen Euch, liebe Steinadler, einen gelungenen Start in Euer erstes Schuljahr!

Das Team der DRK-Kita »Unser Spatzennest« Horka

Das »Gummistiefelchen« meldet sich zurück ...

und gratuliert seinen Schulanfängern und wünscht ihnen einen guten Start in die Schule. Habt viel Spaß und Erfolg und dass ihr jeden Tag mit Freude in die Schule geht!

Ein herzliches Dankeschön möchten wir nochmals an alle Eltern und Großeltern der Schulanfänger sagen, die unser Team mit so vielen herzlichen Worten und Aufmerksamkeiten bedacht haben – DANKE, DANKE, DANKE!

(Fortsetzung auf Seite 6)



KRAFTRAD-SERVICE GÖRLITZ

Inh. Kay-Uwe Kausche, 02828 Görlitz · Rothenburger Straße 28 M



Tel./Fax: (035 81) 3055 50

www.motorrad-kausche.de • info@motorrad-kausche.de



Nachdem für »unsere Großen« nun einen neuen Lebensabschnitt begonnen hat, fängt auch für unsere neuen »Gummistiefelchen« (und auch für ihre Eltern ... ☺) eine aufregende Zeit an, mit vielen neuen Kindern und ungewohnten Herausforderungen.

Wir sagen ihnen »HERZLICH WILLKOMMEN!«

Noch bevor das neue Kindergartenjahr aber so richtig startet, wird das »Zwergenreich« für unsere Kleinen besonders chic gemacht – beide Gruppenräume im Erdgeschoss bekommen einen neuen Fußbodenbelag.

In der zurückliegenden Ferienzeit haben wir wieder viele schöne Tage erlebt.

Wir veranstalteten ein Sportfest, einen tollen Badetag mit verschiedenen Wasserspielen und einen interessanten Natur-Erlebnistag. Wir haben selber unser Mittagessen gekocht und eine leckere Vesper vorbereitet. Außerdem stellten wir unsere eigene Kreide zum Malen her. Zum Ferienabschluss erwartete uns eine Kremsfahrt.

Nun freuen wir uns auf ein neues, aufregendes Kindergartenjahr. Gleich zu Beginn – am 5. Oktober – werden wir unseren 15. Gummistiefel-Geburtstag feiern. Viele Grüße aus Uhmansdorf!

Bitte um Spenden für den Kirchvorplatz in Horka

Immer wieder wird die sanierte Wehrmauer gelobt: von Touristen, von ehemaligen Horkaern, von den Einheimischen aber auch von den Denkmalschützern. Dieses große Projekt konnten wir nur bewältigen, weil sich sehr viele Menschen aus unserem Dorf und unserer Kirchengemeinde aber auch viele Freunde und Gönner von außerhalb dafür engagierten. Es war und bleibt ein Gemeinschaftsprojekt.

Nachdem die Mauer nun in neuem Glanz erstrahlt, fiel umso mehr auf, in welch schlechtem Zustand der Kirchvorplatz ist. Damit sich das ändert, gibt es ein neues Gemeinschaftsprojekt. Die Kommune Horka, die Evangelische Kirchengemeinde und der Verein »Historische Wehranlage in Horka« e. V. haben sich zusammengetan. Die Kommune Horka stellte als Eigentümerin des Geländes einen Fördermittelantrag. Dankbar und mit Freude können wir mitteilen, dass Fördermittel in Höhe von ca. 80.000 Euro bewilligt wurden. Nun benötigen wir etwa 20.000 Euro Eigenmittel. Der »Wehrmauerverein« hatte die Spenden des Historischen Marktes 2019 diesem Zweck gewidmet. Hier kamen reichlich 3.200 Euro zusammen. Die Kirchengemeinde Horka erhielt im Frühjahr

von einer ehemaligen Horkaer Familie Spenden in Höhe von reichlich 3.000 Euro. Der Gemeinderat hat beschlossen, diese Mittel für die Restaurierung des Denkmals auf dem Kirchvorplatz zur Verfügung zu stellen. Wir haben also bereits einen soliden Grundstock an Eigenmitteln.

Wir bitten Sie, liebe Einwohner und Freunde Horkas, sich mit einer Spende zu beteiligen und damit die Eigenmittel zu verstärken. Bitte unterstützen Sie dieses Gemeinschaftsprojekt, damit der Kirchvorplatz wieder einladet, die Wehrmauer und die Wehrkirche zu besuchen. Selbstverständlich erhalten Sie eine Spendenquittung. Die Namen der Spenderinnen und Spender werden auf einer Ehrenliste genannt.

Ihre Spenden können Sie auf folgende Bankverbindung einzahlen:

Empfänger: Verein »Historische Wehranlage Horka« e. V.

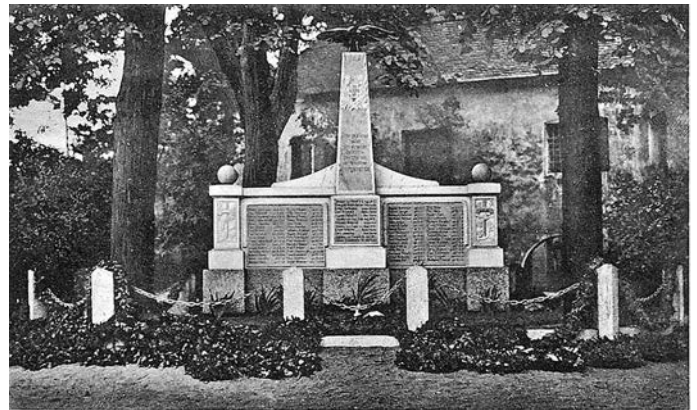
IBAN: DE61 8559 1000 4018 1702 07

BIC: GENODEF1GR1

Kennwort: **Spende Kirchvorplatz**

Bargeldspenden nehmen der Bürgermeister Herr Nitschke und Pfarrer Schwäbe entgegen.

Kurz zur Geschichte des Denkmals: 1871 waren nach Beendigung des Deutsch-Französischen Krieges auf Initiative der Kirchengemeinde die beiden Friedenseichen gepflanzt worden. Gleichzeitig wurde der Obelisk in der Mitte des Denkmals errichtet. 1924 wurde das Denkmal in der heutigen Form eingeweiht. Die beiden angefügten Seitenteile erinnern an die Gefallenen des Ersten Weltkrieges.



Horka, O.-L.

Kriegerdenkmal, eingeweiht am 7. Sept. 1924

Was soll mit dem Fördergeld und Ihren Spenden entstehen?

Das Denkmal wird abgebaut, in einer Fachwerkstatt restauriert und am selben Ort wieder aufgebaut. Der äußere nachträglich angelegte Ring aus den gebrochenen Granitplatten wird entfernt. Der Denkmalsügel wird abgetragen, da das Denkmal ursprünglich ebenerdig stand. Nach Fällung der toten Eiche und der erkrankten Eiche werden zwei relativ große Bäume neu gepflanzt. Es soll ein Rastplatz mit Tisch und Bank entstehen. Parkplätze werden gekennzeichnet, davon ein Behindertenparkplatz. Bei der Gestaltung des Geländeprofiles ist besonders wichtig, dass das Regenwasser abfließen kann, ohne Schäden zu verursachen. Der Platz bleibt mit einer sandgeschlämmten Wegedecke offen. Wir wollen keine Flächen versiegeln.

Bitte unterstützen Sie die Restaurierung und Verschönerung des Platzes mit einer Spende. Nur gemeinsam können wir das schaffen.

Herzlichen Dank sagen

*Christian Nitschke, Bürgermeister
Jens Mett, Vorsitzender des Vereins »Historische Wehranlage«
und Ulf Schwäbe, Pfarrer*

Endlich schnelles

Internet ab 19.95 €/mtl.

bis zu 250 MBit/s

SpeedOne



Jetzt anmelden unter:

0800 / 5 777 999

www.speedone.de

Speedloc Datacenter • Karl-Marx-Straße 13/14 • 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 • E-Mail: info@speedone.de

www.RAMONAT-goerlitz.de

R Neue Öfen in der Stadt,
gibt es bei Ramonat.

Licht - Leuchten
Elektrogeräte - Kamine
Luisenstr. 10 · Görlitz
Tel.: 03581 403060



PAULICK & PARTNER
IMMOBILIEN & BERATUNG

**Wohnungs- und WEG-Verwaltung
Verkauf und Vermietung**

Joachim Paulick
Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)

Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA
FORSTHAUS
SCHEUNENCAFÉ
FERIENWOHNUNGEN

*Wir sind wieder
für Sie da!*

**Büfett außer Haus
bis 30 Personen**
geöffnet:
Dienstag bis Sonntag
ab 10.00 Uhr

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

**Die etwas andere
Idee für Ihre
Weihnachtsfeier.**

**Lieben Sie pure
Lagerfeuerromantik?**

Dann buchen Sie
unsere finnische
**Grillkota
„Mehlsack“**

für Ihr individuelles Fest. In geselliger
Runde können Sie mit bis zu 18 Personen die
einzigartige Lagerfeuerstimmung genießen.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

E-Mail: service@das-muehlenhotel.de
Inh. Familie Lobedann • Telefon/Fax: 03581 315037
Kleine Seite 47/48 • 02829 Schöpstal OT Girbigsdorf



Hol Dir
Deinen 50 EUR
Spargutschein*
noch bis
30. September!

**Ich packe meinen Ranzen
und nehme mit: einen
50 EUR Spargutschein*.**

**Morgen
kann kommen.**
Wir machen den Weg frei.

*Wir zahlen die 1. Rate bis zu 50 € für einen neuen Sparplan in einem Anlageprodukt unserer Verbundpartner Union Investment, Bausparkasse Schwäbisch Hall, R+V Versicherung oder unserem Bankprodukt VR-BonusSparen. Unser Angebot gilt für Kinder bis zur Vollendung des 10. Lebensjahres und ist gültig bis zum 30. September 2020.

03581 464-60
www.vrb-niederschlesien.de
www.facebook.de/genossenschaftsbank

**Volksbank Raiffeisenbank
Niederschlesien eG**



motorrad-kausche.de

**EINFACH
SOVERÄN.**

ŠKODA

**Jetzt bei uns
Probe fahren.**



Der Neue ŠKODA OCTAVIA.

Es gibt viele Arten, OCTAVIA zu fahren. Denn unser Erfolgsmodell bietet nicht nur viele clevere Ideen und innovative Ausstattungselemente, sondern auch eine nie dagewesene Vielfalt an Antriebsarten. Von Hybridtechnologie über sportliche Motorisierungen bis hin zu Erdgas – beim Neuen ŠKODA OCTAVIA ist alles möglich! Freuen Sie sich außerdem auf serienmäßige Highlights wie Spurhalteassistenten (Lane Assist), Klimaanlage, Ausweichassistenten, Frontradarassistenten inkl. City-Notbremsfunktion und vieles mehr. Am besten gleich Probe fahren! ŠKODA. Simply Clever.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Service Mobilität Engagement

AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.

Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz

Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de

Für die anlässlich meines
95. Geburtstages

dargebrachten vielen Glückwünsche, Geschenke und Blumen möchte ich mich bei meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn, dem Bürgermeister, der FFW Horka und dem Seniorenverein Horka ganz herzlich bedanken. Mein besonderer Dank gilt meiner Frau, den Kindern, den Enkel- und Urenkelkindern, die dieses besondere Fest für mich erst möglich gemacht haben.

Horka, im Juli 2020 *Heinz Knobloch*



Die Horkaer Heimatstuben sind am 6. September 2020
in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr
im Gemeindeamt Horka wieder geöffnet.

Nochmalige Veröffentlichung für unsere Senioren

Veröffentlichung von Alters-/Ehejubiläen

Das geltende Melderecht und das Datenschutzrecht erlauben es nicht mehr, ohne ausdrückliche Einwilligung der betreffenden Person die Veröffentlichung der Alters-/Ehejubiläen im Amtsblatt vorzunehmen.

Dennoch würden es viele Einwohnerinnen und Einwohner wunderbar finden, wenn der eigene Geburtstag oder der von Bekannten im Amtsblatt stünde.

Wenn Sie möchten, dass Ihr Geburtstag genannt wird, füllen Sie bitte die nachfolgende Einwilligungserklärung aus und senden diese per Brief, Fax oder E-Mail an uns.

Selbstverständlich können Sie auch das abgedruckte Formular direkt im Einwohnermeldeamt ausfüllen und unterschreiben.

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße
Einwohnermeldeamt, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf
Fax 035825 70018, E-Mail: meldeamt@vwsn-mail.de

Ab 1. Mai 2020 gilt: Erst **nach** Vorliegen dieser Einwilligung werden Alters-/Ehejubiläen ab dem 70. Geburtstag, jeden fünften weiteren Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag mit dem Namen und dem Jubiläum im Amtsblatt genannt.
Diese Einwilligung ist selbstverständlich freiwillig und gilt bis auf Widerruf.

Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung meines Alters-/Ehejubiläums im Amtsblatt

Hiermit erkläre ich mein Einverständnis zur namentlichen Veröffentlichung meines Alters-/Ehejubiläums im Amtsblatt (Vorname, Familienname, Datum).

Altersjubiläen im Sinne dieser Einwilligung sind der **70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag** und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. **Ehejubiläen** sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.

Die Einwilligung der genannten Daten erfolgt ausschließlich zur Veröffentlichung im Amtsblatt. Das Amtsblatt wird auch auf der Internetseite des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße eingestellt.

Die Einwilligung erfolgt freiwillig und kann jederzeit von mir widerrufen werden.

Meine Widerrufserklärung kann ich schriftlich oder in elektronischer Form an das Einwohnermeldeamt des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße richten.

Name, Vorname

Anschrift

Datum

Unterschrift

Zusätzliche Öffnungszeiten können unter Telefon-Nr. 035892 5445 vereinbart werden.

Wir möchten an diesem Sonntag aus einigen Horkaer Lebensgeschichten lesen. Beginn 16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ursula Nitschke und Ihr Helferteam

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Alles Gute zum Schulbeginn

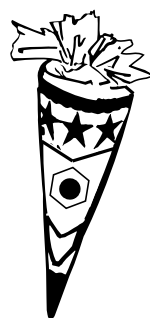
Nachträglich herzliche Glückwünsche zum Schulstart, viel Glück und Erfolg beim Lernen wünschen euch liebe Schulanfänger der Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung Kodersdorf.

Kodersdorf: Anna Arlt, Ella Marie Noack, Simeon, Elias Hilbert, Tim, Hans Schöne, Malte Schuster, Henrik, Mats Wilde, Fiene Göhlich, Sarah Jakob, Marius Liebig, Emil Mischinger, Leonard Späth, Alfred Hempel, Leopold Arlt, Emil Louis Fohl

Kodersdorf-Bahnhof: Felix Künne

Särichen: Lennhard Förster, Niklas Braun

Wiesa: Matilda Fuchs, Annika Kraft, Alexander Klauk, Laila Pfeiffer,



Anlässlich meines

80. Geburtstages

bedanke ich mich ganz herzlich für die Glückwünsche, Geschenke, Blumen und die gelungene Feier bei meiner Familie, Verwandten, Bekannten, Nachbarn, ehemaligen Arbeitskolleginnen und -kollegen, der Volkssolidarität Wiesa, dem Bürgermeister Herrn Schöne, dem Personal der Zahnarztpraxis Dr. med. K. Diedtemann sowie dem Team des Gerichtskretschams in Kodersdorf.

Wiesa, im Juli 2020

Klaus Bachmann



motorrad-kausche.de

Caravan & Camping - Anhängertechnik
 Fa. Albert Tzschoppe | Service rund um Caravan- &
 Dorfallee 58 | Anhängertechnik
 02829 Neißeaue | Gasprüfung G607
 OT Groß Krauscha
 Tel.: 0173/7827071
 Mail: caravan-tzschoppe@gmx.de



Unser Service macht den Unterschied!

TV
HiFi
Sat
Lieferservice
Einrichten
Einweisen
Meisterwerkstatt
Hauskundendienst

Gunter Ende
Technik für daheim
 Görlitz, Hospitalstr.5-03581/40444

GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN

EC Terminal
 Parkplätze am Casino
 Raucherbereich
 mit Spielautomaten
 Casino belüftet
 und klimatisiert
 Gastroservice gratis
 aktuellste 60-iger Spielepakete
 2x Single Jackpot
 Automaten mit Scheinannahme
 und -auswurf

LUNA blue
 ... SO muss Casino!
 CASINO NIESKY
 Jänkendorfer Straße 6
 02906 Niesky
 (im Autohaus Arndt neben OBI)
 Telefon 03588-2582 447

Automaten
IN NIESKY
Casino

Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr
 Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr
 Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,
 die unser Casino kennen lernen wollen.
 Ihr LUNA blue Team Niesky

motorrad-kausche.de

ELEKTRO TEICHERT
 IHR PARTNER IN ELEKTRO-FRAGEN

Thomas Teichert

- Elektroheizung • Kabelmontagen • Solaranlagen
- Elektroinstallationen • Blitzschutz • Reparaturen und Service

Ober-Neundorf • Rothenburger Landstraße 283 • 02828 Görlitz
 Telefon 035820 613-0 • Fax 61313 • Funk 0170 5228381
 Internet: www.elektro-teichert.de • E-Mail: info@elektro-teichert.de

- fachgerechter Baumschnitt
- Baumfällungen
- BAUMSTUBBENFRÄSEN
- Häckselarbeiten

Knobloch
 Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 • 02923 Horka
 Telefon 03 58 92 / 3 63 46
 Telefax 03 58 92 / 3 63 47
 Funk 01 70 / 3 80 09 54
 www.knobloch-galabau.de



Oberlausitzer Brennstoffhandelsgesellschaft mbH

Heizöl • Diesel • Schmierstoffe

Hauptstraße 143
 02739 Kottmar OT Eibau
 Tel. 03586/7023 14 • Fax 7023 12

kostenfrei 0800/000 65 87 info@olb-eibau.de




Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

jeden Dienstag, um 18.30 Uhr
nur mit telefonischer Voranmeldung

Manfred Drescher &
 Karlheinz Vetter GbR
 Schleiermacherstr. 43
 02906 Niesky

30 JAHRE
BAD & HEIZUNGSBAU

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 • www.DundV.de

Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!



HB Bau

Kodersdorf



... der Profi für Ihre Wünsche...!

G. Stübner

Funk: 0170 5426920

www.hb-kodersdorf.de/tl



**Bauzimmerei
SEIFERT**

Wiesenweg 6, 02923 Kodersdorf

Funk: 0160-1543229

bauzimmereiseifert@web.de

Holzbau • Dacheindeckung

über 30 Jahre Zuverlässigkeit beim Bauen

**Baubetrieb - seit 1990 -
Gerd Prause**

Altbausanierung • Trockenbau • Fassaden-/Wärmedämmung
Maurer-, Putz-, Fliesenleger- und Reparaturarbeiten

02923 KODERSDORF • Schulstraße 51

Tel./Fax 03 58 25/ 53 14 • Funk 0171/8 41 16 96

www.baubetrieb-prause.de

info@baubetrieb-prause.de



Beratung • Verkauf • Verlegung

Fußbodenleger

Christian Eichler

Dorfallee 79 • 02829 Groß Krauscha

Tel. 035820 60342 • Fax 62362 • Funk 0171 7068088



**STUKKATEUR-
MEISTER
THOMAS KRAUSCHE**

*Wir wünschen einen erlebnis-
reichen Familiennachmittag!*

Wiesenweg 11a
02923 Kodersdorf

stuck-krausche@t-online.de

Telefon 03 58 25/5170

Telefax 03 58 25/5171

Mobil 0171/3601774

www.Stuck-Krausche.de

Kodersdorf begeht in diesem Jahr sein

Die Inschrift einer Glocke aus dem Jahr 1195 lässt auf den Bau der Rengersdorfer Kirche schließen und verweist somit auf die 825-jährige Geschichte von Kodersdorf.

Im Jubiläumsjahr 2020 sind durch Vereine, Kirche, Kindertagesstätte, Oberschule und Gemeinde zahlreiche Veranstaltungen geplant gewesen. Auf Grund der Corona-Krise kann leider nicht alles, wie vorgesehen, durchgeführt werden.

Je nachdem wie die Lockerung zu Einschränkungen möglich sind, kann die eine oder andere Veranstaltung stattfinden. Wir versuchen Sie aktuell auf dem Laufenden zu halten.

SEPTEMBER 2020

4.9.2020

Freiluftlichtspiele

bei schönem Wetter auf dem Pfarrhof/
bei schlechtem im Gemeindehaus

Überraschungsfilm

Veranstalter:

Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

(bei schlechtem Wetter Beginn bereits um 19.30 Uhr)

20.30 bis
22.00 Uhr



12. – 13.9.2020

Beginn:

ca. 7.30 Uhr

Reitturnier

Veranstalter:

PSV »Am Geyersberg« Kodersdorf

20.9.2020

Start: 11.00 Uhr

»Kodersdorf wandert«

Mit fachlichen Infos zu Flora und Fauna
durch Kodersdorf, den Sachsenforst
(mit Quiz und Preisen)

Ansprechpartner/Veranstalter:

Sonja Seifert, Uwe Bork

Start: Waldkindergarten



20.9.2020

Beginn:

15.00 Uhr

Bunter Familiennachmittag

Ort: Kodersdorf, im Park

Kinderspiele, Hüpfburg & Clown

Ort: hinter dem Gemeindeamt

Livemusik mit Nicci Schubert,

Kinder- und Erwachsenenfilm

auf Großbild LED/am Backhaus

Trickfilm (Kindervorführung)

»Honig im Kopf« (mit Til Schweiger,

Emma Schweiger und Dieter Hallervorden)

Veranstalter: Gemeinde Kodersdorf

Achtung! Auf Grund der Corona-Situation

gelten Teilnehmerobergrenzen sowie Hygiene-

richtlinien. Melden Sie sich bitte an unter:

Telefon 035825 5252 oder

E-Mail: verwaltung@gemeinde-kodersdorf.de

Wir bestätigen anschließend Ihre Teilnahme.



15.30 Uhr
18.30 Uhr



PLANUNGS- UND INGENIEURBÜRO

Mathias Hennig – Freier Architekt

BAUPLANUNG • BAUÜBERWACHUNG/BAULEITUNG
TRAGWERKSPANUNG/STATIK
WÄRMESCHUTZ

02906 Niesky • Muskauer Straße 51

Tel. 03588/222910 • Fax 03588/2229111

Funk 0171/7577574

Internet: www.ibh-niesky.de • E-Mail: mathias.hennig@ibh-niesky.de



NADEBOR

Baugesellschaft mbH

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**
Geschäftsführer

Erdarbeiten
Rohrleitungsbau
Pflasterarbeiten
Wasserbau
Abriß

Säricherer Straße 7 • 02923 Kodersdorf

Funktelefon 0171/8843580 • Tel. 035825/60503 • Fax 61401

825-jähriges Jubiläum

27.9.2020

Kirmeskonzert –
einmal anders!

(siehe auch Seite 15)

Ort: Kirche Kodersdorf

17.00 bis

18.30 Uhr

Ein Kabarettistischer Abend:

»Das Faultier im Dauerstress«

mit Peter Kube vom Zwingertrio Dresden

Veranstalter: Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

Die Durchführung von Veranstaltungen und aktuelle Termine können Sie auch auf der Internetseite www.kodersdorf.de entnehmen.



Zimmerei und Restaurierung Simon

Meisterbetrieb



Oststraße 11 · 02923 Kodersdorf
Tel. 035825 60291 · Funk 0174 6067047
www.zimmerei-simon-kodersdorf.de

Dach- und Schieferarbeiten • Dachstühle • Carports • Vordächer
Pergolen • Treppen • Decken • allgemeine Holzarbeiten • Restauration und
Sanierung • historische Holzkonstruktionen • Sachverständigenleistungen

Kodersdorf

... wandert! ... feiert!

am **20. September 2020**

Start: 11 Uhr **Start: 15 Uhr**

im Waldkindergarten im Park hinter dem Gemeindeamt

➔ Mit fachlichen Infos zu
Flora und Fauna durch den
Sachsenforst

➔ Anschließend Quiz mit
Preisen



Kodersdorf wandert
wird gefördert durch
den SÄCHSISCHEN MITMACH-FONDS

Clown Vicky Holiday
Kinderspiele &
Hüpfburg



15:30 Uhr
Überraschungs-Trickfilm
für Kinder auf LED-Wand



17:00 Uhr
Nicci Schubert
Live im Konzert

18:30 Uhr „Honig im Kopf“
Film auf LED-Wand

Eintritt
frei!

Für Essen und Getränke ist an beiden Veranstaltungen gesorgt.

Auf Grund der Corona-Situation gelten Teilnehmer-Obergrenzen
sowie Hygienerichtlinien. Melden Sie sich bitte je Veranstaltung an
(Tel: 035825 / 5252 oder E-Mail: verwaltung@gemeinde-kodersdorf.de)
und wir bestätigen Ihre Teilnahme.

Veranstalter: Sonja Seifert & Uwe Bork Gemeinde Kodersdorf, Bürgermeister R. Schöne



Nähstube S. Kieslich

Neuanfertigungen
Hosen, Röcke,
Kleider

Änderungen
aller Art

Reparatur
auch von
Arbeitsbekleidung

Verkauf von Kurzwaren

Öffnungszeiten: Mo. 14.00 – 17.00 Uhr OSZ Zodel,
Di. – Fr. 9.00 – 19.30 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Am Geiersberg 6 · 02829 Schöpstal/OT Kunnersdorf
Telefon 03 58 25 / 58 18

Joachim Zeidler
– Elektrotechnikermeister –

ZEIDLER
ELEKTROTECHNIK

Görlitzer Straße 36
02929 ROTHENBURG
Tel. (03 58 91) 3 52 70
Fax (03 58 91) 7 70 40
mobil (01 72) 6 41 31 13
info@zeidler-elektrotechnik.de
www.zeidler-elektrotechnik.de

♦ Elektroinstallation
♦ SAT-Anlagen
♦ Telefon-, Brand- und
Einbruchmeldeanlagen
♦ Solaranlagen ♦ Blitzschutz
♦ Wärmepumpenheizung
♦ Verkauf und Reparaturen
von Haus- und Elektrogeräten



Heizungsbau

Inh. Eckhard Michael

Heizung / Sanitär / Sauna
Infrarot-Wärmekabinen

02923 Kodersdorf · Schulstr. 50a · Tel. 03 58 25 / 52 70 · Fax 6 04 41
www.em-heizungsbau.de · eckhard-michael@em-heizungsbau.de

Hilbig
Bedachungen
Dachdecker- und Klempnerarbeiten

Dachdeckermeister
Steffen Hilbig
Untere Dorfstraße 2
02923 Kodersdorf

Telefon 03 58 25 / 54 09 · Fax 03 58 25 / 6 24 07
Funk 01 78 / 5 40 90 00

ZUMKEHR BAUBETRIEB GmbH
www.baubetrieb-zumkehr.de

• NEUBAU • FASSADEN • SANIERUNG • VOLLWÄRMESCHUTZ •

02923 KODERSDORF • MÜCKENHÄINER STR. 8
Tel.: 035825/60256 · Fax: 035825/617330
Funk: 0174/6803538

Speisegaststätte Gaumer

Inh. Joachim Gaumer

Familienfeiern, Partyservice, Essen auf Rädern

Betriebsverpflegung

gutbürgerliche Küche

Frühstücks- und Mittagstisch

geöffnet Mo. bis Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr



Säricherener Str. 7 · 02923 Kodersdorf
Telefon 035825 60074

Die **Gesundheitskasse**
für Sachsen und Thüringen.

AOK
PLUS

Teilnahme auch für Fremd-
versicherte und Studenten

Mit dem gesündesten Fortbewegungsmittel das Beste für die Umwelt tun. Steigen Sie jetzt auf!

Mit dem Rad zur Arbeit

01.06. – 30.09.2020: 20 Tage radeln –
mehrfach gewinnen!

Mitmachen, fit werden und attraktive Preise gewinnen! Auch 2020 lohnt es sich wieder, CO₂ einzusparen und an mindestens 20 Tagen mit dem Rad zur Arbeit zu fahren. Nähere Infos gibt es unter mdr24.de oder 0800 1059000*.

* deutschlandweit kostenfrei und das rund um die Uhr aus allen Netzen

Eine Gemeinschaftskasse von AOK und AOK PLUS –
die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.



Selbstverwirklichung

Jeder Mensch ist bestrebt, Erfolg zu haben. Egal an welcher Stelle man steht, Erfolg macht uns glücklich. Doch gibt es ein Messinstrument für Erfolg? Sind es die Zahlen, Daten, Fakten, die erworbenen Titel und abgearbeiteten Aufgaben? Sicher nicht! Erfolg hat vielmehr etwas mit einem Gefühl zu tun. Ein großes erfüllendes Gefühl. Deshalb wird Erfolg auch der Weiblichkeit zugeschrieben. Gefühle entstehen in der rechten Gehirnhälfte, die weibliche Seite in uns. In einer Welt, in der wir gelernt haben, uns an Erfolgszahlen zu orientieren, trainieren wir damit eher die linke Gehirnhälfte – die männliche Seite. So gesehen ist weder das eine noch das andere Extrem vorteilhaft. Wir brauchen den Blick auf Beides, in einem ausgewogenen Verhältnis.

Wenn wir es schaffen, Zahlen und Gefühle miteinander zu verbinden, werden wir alle erfolgreicher und glücklicher sein. Machen wir es uns zum Ziel, uns selbst zu verwirklichen. In dem Wort Selbstverwirklichung stecken bereits alle wichtigen Details. Selbst

Physiotherapie-Praxis Stephanie Berton

Hausmannstraße 7 · 02906 Niesky
Telefon 03588 2939661

Muskauer Straße 1 · 02956 Rietschen
Telefon 035772 46710



**ganzheitliche
Physiotherapie**

Praxis für Logopädie



SPRACH-, SPRECH-, STIMM- UND SCHLUCKTHERAPIE

Kerstin Thunig
Logopädin

Marktplatz 6
02929 Rothenburg
Telefon 035891 77400
Fax 035891 77138

Diakonie-Sozialstationen

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Tagespflege in Görlitz und Rothenburg

• Pflege und Betreuung • Hilfe und Beratung • Entlastungsleistungen
• Durchführung ärztlicher Verordnungen • professionelles Wundmanagement • stundenweise Verhinderungspflege • Vermittlung weiterführender Dienste z.B. Essen auf Rädern, Palliativversorgung • Gemeinschaft und Betreuung in den Tagespflegen

**Diakonie-Sozialstation
Rothenburg**
Mühlgasse 3b | Rothenburg

**Sie erreichen uns unter:
Telefon: 035891/77 984**

**Diakonie-Sozialstation
Görlitz**
Windmühlenweg 26 | Görlitz

**Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03581/38 600**

www.diakonie-st-martin.de

**Diakonie
st. martin**



Alice Bandel
Logopädische Praxis

Therapiezentrum Niesky
Logopädische Praxis
Poststraße 20
02906 Niesky
Telefon 03588 2601858
Mobil 0176 23360240
bandel@logopaedie-niesky.de
www.logopaedie-niesky.de

heißt Erfolg haben

und wir! Unsere Erziehung sah/sieht deutlich anders aus. Bis heute wird ein »Du mußt es allein schaffen!« den Kindern vermittelt und im Erwachsenenalter gelebt. »Gehe deinen Weg ohne Rücksicht auf andere!« Damit wird bestenfalls unser Ego befriedigt. Wenn man erfolgreich sein möchte, braucht man andere Menschen dazu. Menschen die uns nahe stehen, an denen wir uns orientieren und wachsen können, Menschen denen wir etwas geben können und damit uns selber glücklich machen.

Das begonnene Jahr 2020 steht im Zeichen des Mondes und ist bestens geeignet für den Start in die Selbstverwirklichung. Das Regentjahr 2020 steht für ein Jahr der Basis/Fundament/für Grundlagen schaffen. Machen wir eine Inventur unseres Lebens, sonst werden wir weiter enttäuscht. Arbeiten wir an



ANORA
Privatpraxis Penkin

Am Bahnhof 19
02923 Kodersdorf OT Bahnhof
www.dein-rettungsanker.de
T 035825 62 12 01

Im besonderen Ambiente garantieren wir Ihnen Diskretion und Anonymität.



Sie haben sich uns verdient!

Natürlich
Physiotherapie
K. Mathieu

auf der
Säricher Str. 7b,
Kodersdorf

Tel.: 035825 / 626 380 www.natuerlich-physio.de
Fax: 035825 / 626 379 info@natuerlich-physio.de

MOHREN - DROGERIE

Inhaber JÖRG FRANKE

02906 Niesky Görlitzer Straße 10

Gesundheits- und Reformwaren
Fotoservice - Farbbilder sofort
Bastel- und Hobbymaterial




Rieger
NATURWAREN BETTEN

*Das Maß ist
der Mensch*

**Erholsamer Schlaf
ist Einstellungssache**
*Wir vermessen Ihren Körper
mithilfe des einzigartigen dor-
mabell Mess-System und finden
mit Ihnen das perfekte Bett.*

Einsinken
der Schulter

Unterstützung
der Wirbelsäule

Entlastung
der Hüfte

Schonung
der Knie

dormabell
Die Marke für erholsamen Schlaf

Görlitz-Schlauroth © 03581 74280
Mo.-Fr. 9:00-18:00, Sa. 9:00-14:00

weitere Infos unter:
www.rieger-betten.de

RICHARD FUNKE

SPORTSTUDIO

richard funke
GESUNDHEITSCOACHING



- ➔ Personal Training
- ➔ Functional Training Kurse
- ➔ Anti Schmerz Kurse
- ➔ Ernährungsberatung
- ➔ Abnehmkurse
- ➔ Entspannungskurse
- ➔ Abnehmcoaching
- ➔ Crosstraining
- ➔ Strong Youth für Jugendliche

NEU ab dem **13.07.2020** in **Niesky**

 **0170 5526231**
 info@gesundheitscoaching-funke.de

JETZT ANMELDEN



Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 23 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598



SEHHILFEN FÜR JEDEN LEBENSBEREICH

ob elektronisch oder ganz klassisch,
bei uns finden Sie Ihre passende Markenseehilfe!



Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581 / 40 30 11



der Basis, immer wieder! Im Chinesischen steht 2020 für das Jahr der Ratte – Erfolg und Wachstum. Wirklich wachsen werden wir aber nur, wenn wir unsere Prägungen verlassen. Arbeiten wir weniger an unseren Schwächen (Das kostet unnötig Energie!), sondern konzentrieren wir uns auf unsere Stärken. Im kommenden Jahr (2021) stehen die Sterne im Zeichen des Ochsen, was Beständigkeit bedeutet. Lassen wir uns gemeinsam bis Dezember starke neue Wurzeln schlagen, dann können wir nächstes

Jahr diese Wurzeln festigen und austreiben lassen. Von ganzem Herzen wünsche ich Ihnen Mut zur Entscheidung!

Ihre Jeannette Penkin

chen des Ochsen, was Beständigkeit bedeutet. Lassen wir uns gemeinsam bis Dezember starke neue Wurzeln schlagen, dann können wir nächstes



PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE
Romy Queiser

ÖFFNUNGSZEITEN
MO – DO: 8–18 Uhr
FR: 8 – 12 Uhr
und nach Vereinbarung

INHABERIN
Romy Queiser

ADRESSE
Ödernitzer Str. 8
02906 Niesky

TELEFON
03588 29 39 744

EMAIL
romy@logopaedie-queiser.de

WWW.LOGOPAEDIE-QUEISER.DE

SPRINGEN SIE ÜBER IHREN SCHATTEN!

Testen Sie uns **vier Wochen kostenlos***
und sichern Sie sich **Ihre Vorteile!**

Wenn Sie sich sofort für eine Mitgliedschaft entscheiden, sparen Sie bis zu 180,- €.

*Gilt nur für Neukunden ab 18 Jahren. Kann nicht in bar ausbezahlt werden. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten. Gültig bis 31.10.2020.

Jetzt Termin vereinbaren!
Tel.: 03581 - 765 222



Im Neiß Park Görlitz, Eingang 60, 1. Etage, Telefon 03581 - 765 222 | www.bodyfitgoerlitz.de

Herzliche Glückwünsche zur Jugendweihe am 5. September 2020

*Der Bürgermeister und die Gemeinde-
verwaltung Kodersdorf gratulieren*

Kodersdorf: Alina Zimmer, Antonio Sonntag,
Amon Haupt, Selin Kastner, Franziska Hasse,
Amanda Kühn, Lennox Haupt, Cäilia Lange,
Fabiene Ullrich, Joel Szuminski,
Nina Lucie Büttner, Lili Eckert
Kodersdorf-Bahnhof: Nico Künne, Vanessa Lehmann
Wiesa: Elias Gaumer, Louis Heine

*Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg
beim Start in euren neuen Lebensabschnitt.*



Herzliche Glückwünsche zur Konfirmation

**Am 20. September 2020 wird in der
evangelischen Kirche Horka Tim Großmann
aus Särichen konfirmiert.**

*Wir wünschen dir eine schöne Feier und viel Erfolg
beim Start in den neuen Lebensabschnitt.*



Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

Wir laden diesmal zum »Kirmeskonzert einmal
anders« anlässlich 825 Jahre Rengersdorf/Koders-
dorf am Sonntag, dem 27. September 2020 in die
Kirche von 17.00 bis 18.30 Uhr ein. Zu sehen und
hören gibt es das Stück »Das Faultier im Dauer-
stress«. Wir erleben einen unterhaltsamen, kabaret-
tistischen Abend über die Tücken des Alltags mit
Peter Kube vom Zwingertrio aus Dresden.

Bitte seien Sie zeitig genug da, wir müssen Sie aufgrund der Corona-
Maßnahmen einweisen und Ihren Namen notieren.
Am Ausgang erbitten wir eine Spende.

Aufgrund der Bauarbeiten in unserer Kirche wird der für den Tag des
offenen Denkmals geplante Vortrag verschoben. Wir laden also nunmehr
zum **4. Oktober 2020 um 15.00 Uhr** in die Kirche zum Festvortrag
»825 Jahre Kirche Rengersdorf/Kodersdorf- Geschichte und Ge-
schichtchen« (Karl-Otto Eckert/Kodersdorf) ein.

motorrad-kausche.de



OTTO - Fahrschule

Ausbildung aller Klassen · Aufbaueminarkurse

Ferienkurs:
19. bis 27. Oktober 2020
10.00 bis 13.00 Uhr

Theorie auch jeden Donnerstag, 18.00 bis 21.00 Uhr

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · **Telefon 03581 / 31 48 88**
Fax 31 87 88 · www.fahrschule-otto.de · Kontakt@fahrschule-otto.de

Anmeldung: Montag–Freitag 15.00–18.00 Uhr

Neue Tanzkurse beginnen im September in Görlitz und Niesky

- * **tänz. Früherziehung ab 4 Jahren** (GR + NY)
- * **Kindertanz ab 1. Klasse** (GR + NY)
- * **Videoclipdancing ab 10 Jahren** (GR + NY)
- * **Hip-Hop ab 12 Jahren** (GR)
- * **Tanzstunde ab 9. Klasse** (GR + NY)
- * **Anfängerkurse für Erwachsene** (GR + NY)
- * **Zumba® Fitness/Toning/Strong/Gold** (GR)



ADTV- TANZSCHULE MATZKE

Strassburg-Passage · 02826 Görlitz
Telefon 035 81 / 40 95 95
Erlebniswelt Tanzschule:
www.tanzschule-matzke.de
E-Mail: info@tanzschule-matzke.de

AB 22. SEPTEMBER 2020

Meditationskurs

Gesundheitssport September 2020

**Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan
für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger**

Montag	8.00–9.00 Uhr 17.00–18.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Yoga mit Monika Kurs mit Nancy Yoga mit Monika Zumba mit Sandra
Dienstag	9.30–10.15 Uhr 16.30–18.00 Uhr 18.00–19.00 Uhr 18.30–19.15 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Rehasport mit Diana Qigong mit Sylvia Nordic Walking mit René Rehasport mit Diana Meditationskurs mit Torsten
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr 9.30–10.15 Uhr 16.30–17.30 Uhr 17.45–18.45 Uhr 19.30–20.30 Uhr	Rehasport mit Diana Rehasport mit Diana Pilates mit Jeannette Zumba mit Nancy Step mit Andrea
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr 20.00–21.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Prinzen-Pilates Yoga mit Monika
Freitag	15.00–15.45 Uhr 16.00–16.45 Uhr	Rehasport mit Diana Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behinderten-
verband.

Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!

Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der

Physiotherapie Penkin in Kodersdorf, oder unter

Telefon 035825 60598 oder unter www.rehaktiv-ev.de

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

motorrad-kausche.de

Einen guten **START** ins neue Schul- und
Lehrjahr wünscht

Fahrschule

G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147

Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

Täglich geöffnet! Es gibt wieder unsere beliebten

- **Fisch- und Wildgerichte**
- **saisonale frische Pilzgerichte**
- **Büfets außer Haus**
- **LECKERES ITALIENISCHES EIS** –

Wir gestalten gerne Ihren Tag in unseren Räumlichkeiten:

- ☺ **schöner Biergarten am Teich**
- ☺ **großer Saal für 100 Personen**
- ☺ **Gastraum für 30 Personen**
- ☺ **Afrikastube für 20 Personen**

Bitte reservieren Sie unter:

Tel. 03588 2599721 oder 0176 31755580

**PREISWERTE ÜBERNACHUNGSMÖGLICHKEITEN
IMMER ZUR VERFÜGUNG!**

Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf



Gaststätte Finnhütte

täglich 11.30 – 20.30 Uhr geöffnet
Tel. 03588 259280, 0176 22289026

**Immer frisches KUGELEIS
in hoher Qualität –
ca. zehn verschiedene Sorten!**

★

*Genießen Sie eine große Auswahl
hausgemachter Pizzen sowie die beliebte
Hausmannskost unserer Gaststätte!*

★

Pizza auch zum Abholen!

★

*Preiswerte Übernachtung in unseren
Bungalows, ab 47,00 Euro/Nacht
+ NK bis 6 Personen!*

★

**Feriendorf und Gaststätte Finnhütte
Zum Quitzdorfer See 6
02906 Niesky / See**



21. Reit- und Springturnier auf dem Geyersberg

12. bis 13. September 2020

Trotz Corona-Einschränkungen und vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen,
freuen wir uns auf Euern Besuch!



Reit- und Springturnier des PSV »Am Geyersberg« Kodersdorf e. V.

Wir, der PSV »Am Geyersberg« Kodersdorf e. V., wollen trotz außergewöhnlicher Umstände unser traditionelles Reit- und Springturnier am **12. bis 13. September 2020** durchführen. Wie in allen Bereichen des täglichen Lebens müssen auch wir besondere Auflagen beachten und ein strenges Hygienekonzept einhalten.

Trotz allem möchten wir unserem jungen Reiternachwuchs und den Pferdesportlern der Region die Möglichkeit geben, bei uns zu starten. Es werden wie immer am Samstag die Dressur- und am Sonntag die Springprüfungen stattfinden.

Je nach Entwicklung der aktuellen Lage, werden auch Zuschauer in begrenzter Anzahl möglich sein.

Da es für und als Verein eine große Aufgabe ist, dieses Turnier sowohl finanziell als auch organisatorisch auf die Beine zu stellen, wären wir über euern Besuch und eure Unterstützung sehr erfreut.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt, Ponyreiten und Hüpfburg sind aufgrund der Einschränkungen in diesem Jahr leider nicht möglich. Wir hoffen, dass wir uns bald auf dem Geyersberg treffen und freuen uns auf ein tolles Turnier.



SV Aufbau Kodersdorf 1951 e. V.

Bekanntmachung der Jahresvollversammlung auf Delegiertenbasis

Liebe Sportsfreunde von Aufbau Kodersdorf,
am **Montag, 14. September 2020** findet um **19.00 Uhr**
im Sportlerheim Wiesa die diesjährige Jahreshauptver-
sammlung statt, zu der wir Euch herzlich einladen.

vorläufige Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Vorschlag und Abstimmung über den Versammlungsleiter
3. Verlesen und Abstimmung über die Tagesordnung
4. Feststellung der Anwesenden
5. Rechenschaftsbericht über die Arbeit im Verein
6. Diskussion zum Rechenschaftsbericht
7. Finanzbericht
8. Bericht der Revisionskommission
9. Diskussion zum Finanz- und Revisionsbericht
10. Antrag der Revisionskommission
und des Vorstandes auf Entlastung
11. Entlastung der Revisionskommission und des Vorstandes
12. Schlusswort

Mit freundlichen Grüßen

i. V. Frank Bether, Protokoll Vorstand

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –
die einfachste Art, Danke zu sagen.**

MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de

WER WAGT, KANN AUCH GEWINNEN

Für welche Branche dieser Satz zutreffend ist, wird sich in den nächsten Monaten zeigen.

Natürlich wird der sogenannte Monat März größtenteils für den Wirtschaftsschock verantwortlich gemacht.

Missmanagement, realitätsferne Prognosen lassen sich elegant durch die neue Situation vertuschen und etwas anders verkaufen. Die überhitzten Nachfragen nach Pelletbrennersystemen ist meßbar zurückgegangen. Auch das Interesse an Kaminöfen pegelt sich im Status: verhaltend/abwartend, ein.

Verkaufskonzepte und Service müssen neu definiert oder komplett neu erdacht werden. So ist auch das Messekonzept der Lö-BAU vom 9. bis 10. Oktober 2020 angepasst worden. Es ist die 7. Baumesse der Region. Wird es ein Glückstreffer? Jedenfalls wird mit der Zahl »7« eine Menge orakelt oder hinzugedichtet. Das Sicherungskonzept des Veranstalters ist schlüssig und eine empfohlene Absage fand nicht statt.

So versuchen auch wir eine Chance mit unserem Messestand wahrzunehmen. Die SFB – Rothenburg nimmt die Herausforderung an und stellt aus.

Desweiteren wurde kürzlich die Kehrordnung geändert. Die Schornsteinfeger können darüber Auskunft erteilen. Das sogenannte Ändern der Schornsteinreinigung ist für beide Parteien etwas einfacher gestaltet. Allerdings erfolgte auch eine Erhöhung der Gebühr für sogenannte Pflichtkontrollen und Tätigkeiten.

Ihre SFB Rothenburg

Schornsteinfegerbetrieb Rothenburg

☎ 035891 / 789578
info@sfb-rothenburg.de
www.sfb-rothenburg.de



Friedensstraße 150 · 02929 Rothenburg

Insektenschutz vom Profi



Paßgenaue Qualität

Profitieren Sie von unserer Erfahrung!

- **Spannrahmen**
- **Dreh- und Schiebetürelemente**
- **Lösungen für Holz und Kunststoff**



Durch passgenaue Qualität wird die Funktion bestehender Fenster, Türen und Rollläden in **keinster Weise** beeinträchtigt. **Ohne Montageaufwand und Anbohren** bestehender Fenster können die Rahmen mühelos ein- und wieder ausgehängt werden. Es bleiben keine Beschädigungen an den Fenstern zurück.

Meisterbetrieb
Rothenburger-Holzwerkstatt
Lindenalle 12 · 02929 Rothenburg
Telefon: 03 58 91 - 35 823



• Holztreppe und -geländer • Haus- u. Innentüren • Möbel • Innenausbau • Glaserarbeiten •

www.rothenburger-holzwerkstatt.de • www.rothenburger-sandstrahltechnik.de

Gemeinde Neißeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218
E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de
Internet: www.neisseaue.de

Alles Gute zum Schulbeginn

Nachträglich herzliche Glückwünsche zum Schulstart, viel Glück und Erfolg beim Lernen wünscht euch liebe Schulanfänger die Bürgermeisterin der Gemeinde Neißeaue.



Herzliche Glückwünsche zur Jugendweihe am 5. September 2020

Die Gemeinde Neißeaue gratuliert:

Zodel: Martha Höer, Janis Eydam, Christin Leimer
Groß-Krauscha: Michelle Trettin
Deschka: Lea Fitzmann,

Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg beim Start in den neuen Lebensabschnitt.



Herzliche Glückwünsche zur Konfirmation

Am 20. September 2020 werden in der evangelischen Kirche Horka Erika Dreher und Anna Theinert, beide aus Kaltwasser, konfirmiert.

Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg beim Start in den neuen Lebensabschnitt.



Verkauf von Bauland in der Gemeinde Neißeaue

Die Gemeinde Neißeaue bietet die Flurstücke 140 und 141 der Flur 1 der Gemarkung Kaltwasser als Bauland an. Bei den Flächen handelt es sich um vier noch unvermessene Baugrundstücke mit einer geplanten Größe von ca. 1.200 bis 1.700 m². Die Vermessungskosten sind vom Erwerber anteilig zu tragen. Die Abwasserentsorgung erfolgt dezentral.

Der Kaufpreis wird entsprechend der aktuellen Bodenrichtwertkarte des Gutachterachterausschusses des Landkreises Görlitz festgelegt. Für die genannten Flurstücke liegt der Gemeinde Neißeaue bereits ein gültiger Vorbescheid der Bauaufsichtsbehörde vor. Dieser Bescheid ist in der Bauverwaltung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neißeaue einsehbar. Der sich auf den Baugrundstücken befindliche Baumbestand ist geschützt, dadurch ist die Grundstücksnutzung in gewissen Randbereichen der Baugrundstücke zum Teil eingeschränkt. Interessenten können sich zu den Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Neißeaue melden.

Lageplan Baugrundstücke Kaltwasser aus gültigem Vorbescheid:
Bestätigter Plan aus Vorbescheid Flurstücke 140 und 141, Kaltwasser



Zu verkaufen – Dorfallee 93 in Groß Krauscha, Flur 7, Flurstück 80

Das Objekt befindet sich im südwestlichen Bereich des Ortskerns von Groß Krauscha innerhalb der Gemeinde Neißeaue. Es ist mit einem massiven Wohnhaus bebaut, welches zwei Eingänge besitzt und daher als Zweifamilienhaus angesehen werden kann. Das Gebäude wurde in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts errichtet und seit dieser Zeit zu Wohnzwecken genutzt. Das Haus ist in einem technisch und wirtschaftlich überalterten Zustand und ist nach Auffassung des Sachverständigen erst nach einer vollständigen Sanierung wieder zu Wohnzwecken nutzbar. Das Grundstück selbst bietet mit seiner geringen Größe von 486 m², von denen rund 215 m² durch das Wohngebäude überbaut sind, wenig Platz für Außenanlagen. Eine Einfriedung ist ebenfalls nicht vorhanden. Im Bereich der südlichen Grenze sind eine Blechgarage sowie ein Trafohäuschen errichtet worden. Das Grundstück ist vollständig erschlossen. Interessenten können sich zu den Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Neißeaue melden. Weitere kommunale Grundstücke und Häuser werden durch die Immobilienfirma Mondry Immobilien angeboten.

www.mondryimmobilien.de



www.fahrschulebuechner.de
info@fahrschulebuechner.de

02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 035 81/7662 88
02829 Groß Krauscha Dorfallee 3 Tel. 0179/92665 14

Ausbildung in den Führerscheinklassen:

B, BE, A, A1, A2, AM, L, auch auf Automatik

Kraftfahrtauglichkeitstest

Nachschülerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF

Seminar für Punkteabbau: FES

Achtung! Auch praktische Auffrischungsstunden für Führerscheinbesitzer möglich.

Anmeldung: Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00–17.00 Uhr in Görlitz, Demianiplatz 44,

Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich (Tel. 03 58 20/605 12).

Theorietermine 2020 (Änderungen vorbehalten)

Beginn 17.00–20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

16.–26.10.2020

13.–24.11.2020

Sollten Sie Interesse haben, nehmen Sie bitte Kontakt zu den Mitarbeitern von Mondry Immobilien auf.

Telefon 03581 64 92 21, Telefax 03581 64 92 23

info@mondryimmobilien.de

Verkauf: Jürgen Schmidt, Telefon 0170 9601996

Informationsveranstaltung zur geplanten Agrar-Photovoltaikanlage Groß Krauscha/Kaltwasser

Die Firma Next2Sun, als Vorhabenträger der geplanten Agrar-Photovoltaikanlage Groß Krauscha /Kaltwasser, veranstaltet am **16. September 2020, ab 16.00 Uhr** eine Informationsveranstaltung zum aktuellen Stand der Planungen. Von 16.00 bis 18.00 Uhr stehen die Mitarbeiter der Next2Sun für alle interessierten Einwohner bereit, sich direkt vor Ort auf der Projektfläche in Klein Krauscha einen Eindruck von der geplanten PV-Anlage zu machen. Der Treffpunkt wird in Klein Krauscha ausgeschrieben. **Ab 18.30 Uhr** findet dann eine Informationsveranstaltung im **Ortschaftszentrum Kaltwasser** statt, bei der das Projekt im Einzelnen vorgestellt wird. Sie sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen. Die Firma Next2Sun freut sich auf Fragen und Anregungen.

Karte mit dem Treffpunkt auf der Projektfläche:



Deine Hilfe für die Kinder unserer Gemeinde Deine Stimme für MINT-Sportler

Liebe Einwohner der Gemeinde Neißeaue, liebe Eltern und Großeltern, liebe Sportlerinnen und Sportler, liebe Technikbegeisterte, liebe Nachbarn, selten gibt es die Möglichkeit, mit wenig Aufwand, direkt und schnell etwas Gutes und Nachhaltiges für unsere Region und hierbei insbesondere für unsere Kinder zu tun.

Das vom SV Ludwigsdorf 48, dem SV Zodel 68 und der Grundschule Traugott Gerber in Zodel ins Leben gerufene Projekt MINT-Sportler (siehe Amtsblatt 08/2020 – <https://kurzelinks.de/Amtsblatt-WSN-08-2020>) wurde beim Sächsischen Mitmach-Fond für den Publikumspreis nominiert. Unser Projekt ist eines von elf, welches um die Gunst des abstimmenden Publikums ringen wird. Der Gewinner, und leider auch nur dieser, darf das in der jeweils eingereichten Projektskizze kalkulierte Budget als Preisgeld in Empfang nehmen und so das Projekt ohne Umwege realisieren.

Für unser Projekt geht es hierbei um nahezu 9.000 €, welches dann direkt in die notwendigen Maßnahmen fließen würde und demnach direkt den Kindern des SV Ludwigsdorf 48 e. V., des SV Zodel 68 e. V. und der Grundschule Traugott Gerber in Zodel zu Gute kommen.

Was ist zu tun?

In der Zeit vom 11. bis 21. September 2020 wird auf den Webseiten des Sächsischen Mitmach-Fonds (<https://www.mitmachfonds-sachsen.de>) eine Abstimmung aktiviert, in der alle Projekte noch einmal kurz vorgestellt werden. Das Ganze erfolgt hierbei mit Hilfe eines kurzen Textes und Videos (für die professionellen Aufnahmen war Projektleiter Dr. Lars Haupt am 20. August 2020 vom Mitmach-Fond in dessen Räumlichkeiten nach Hoyerswerda eingeladen worden).

Mit quasi einem Klick, kann im besagten Zeitraum jeder, der eine aktive E-Mail-Adresse hat, seine Stimme für unser Projekt MINT-Sportler abgeben.

Sehr wahrscheinlich wird bei der Abstimmung einmal eine E-Mail-Adresse verlangt, die dann verifiziert werden muss. Das heißt, im Postfach der angegebenen E-Mail-Adresse wird eine Bestätigungsmail erscheinen, die dann noch einmal beantwortet werden muss (Achtung, diese landet gerne mal im SPAM-Ordner!).

Der Teufel steckt im Detail

Da zum Redaktionsschluss dieses Artikels leider noch kein direkter Link zur Abstimmung vorhanden war, haben wir Euch eine Weiterleitung zur eigentlichen Abstimmung erstellt.

Unter **<https://mintsportler.de/abstimmung>**



oder via QR-Code

QR-Code via Handy scannen,
um direkt zur Seite zu gelangen

gelangt ihr auf unsere Abstimmungsseite. Diese verweist **ab dem 11. September 2020** direkt auf die offizielle Abstimmung. Ihr findet vorab auf unserer Seite auch bereits die Möglichkeit Euch für eine Erinnerungsmail zu registrieren, um den Beginn der Abstimmung nicht zu verpassen.

Lasst uns zusammen eine lebenswerte Zukunft für unsere Kinder und Enkel in unserer Heimat gestalten! Zeigen wir ganz Sachsen, dass unsere Gemeinden zusammen Großes und Zukunftsweisendes bewegen können. Wir sagen an dieser Stelle schon einmal Danke für Eure Unterstützung, Euren Einsatz und Eure Zeit.

Anfragen zur Abstimmung, dem Projekt sowie Sponsoren- und Unterstützungsangebote bitte direkt an **info@mint-sportler.de**.

Liebe Grüße an die Gemeinde

Eure Jugendtrainer, Vereinsverantwortlichen, Lehrer und Schulleiter



Fußballcamp 2020 wird verschoben!

Durch die Corona-Auflagen hat sich der SVZ schweren Herzens dazu entschieden, das diesjährige Camp auf 2021 (1. Ferienwoche – 26. bis 30. Juli 2021) zu verlegen.

Das Camp steht für Sport, Spiel, Erlebnis und unbefangenen Spaß. Wir sind der Meinung, dass dies in der gegenwärtigen Situation nur bedingt gegeben wäre. Bereits bezahlte Anmeldungen werden natürlich zurück erstattet.

Auch das geplante Vereinsfest im Sommer wird es dieses Jahr nicht geben und ebenfalls verlegt.

ABER: Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!

(Fortsetzung auf Seite 20)

STEINMETZBETRIEB DÖCKE & WENZEL GbR Naturstein für Grabmale und Bau



**Friedhofstraße 7b
02828 Görlitz
Tel.: 03581/312715
Fax: 03581/8737040**

E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913

**Rudolf und Bärbel
REICHEL GbR**

02826 Görlitz
Grüner Graben 17
Tel. (03581) 314054
Fax (03581) 306828

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
Homepage: www.steinmetzbetrieb-reichel.de

Individuelle Natursteinarbeiten
Grabmale · Restaurierung · Bau



Zweite Männer gehen an den Start!

Nach einigem Hin und Her und vielen Überlegungen ist es nun amtlich. Der SVZ schickt zur neuen Saison 2020/2021 eine zweite Männermannschaft in den Spielbetrieb. Man bildet zusammen mit dem 1. Rothenburger SV eine Spielgemeinschaft und ist dabei federführend. Antreten werden die Jungs in der Kreisklasse unter dem Trainergespann Marcus Handrack und dem alten Hauden Udo Nieslony. Viel Erfolg!

Höhne, SVZ 68

Radtour



**Dienstag, 29. September 2020,
Kunnersdorf, »Gerichtskretscham«
Treffpunkte:**

14.00 Uhr Zodel, Dorfpark
Fahrtstrecke nicht über Groß Krauscha
ca. 15.00 Uhr Gaststätte Kunnersdorf
Bei schlechtem Wetter vormittags gegenseitige
Absprachen zu Fahrgemeinschaften.

Informationen für die Senioren

Zodel **Dienstag, 8. September 2020, 14.00 Uhr**
Besuch der Verkehrswacht Niesky
im Ortschaftszentrum

Busfahrt **Donnerstag, 24. September 2020**
Kloster Neuzelle
Mittagessen, Abendbrot
Abfahrt: 8.00 Uhr
Rückkehr: ca. 20.00 Uhr
Preis pro Person: 67,00 Euro
**Kassierung: Montag, 14. September 2020,
14.00 Uhr, OZ Zodel**



Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de

Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Alles Gute zum Schulbeginn

*Nachträglich herzliche Glückwünsche
zum Schulstart, viel Glück und Erfolg
beim Lernen wünscht euch liebe Schulanfänger
der Bürgermeister der Gemeinde Schöpstal.*



IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN & WOHNEN



Tele-Shop G. Förster
Inhaber M. Fischer

Am Markt 8 | 02748 Bernstadt

03 58 74 / 200 10
www.teleshop-fischer.de

Holger Kliemt

Dipl.-Ing. für Bauwesen

Bautechnische Planung
Statik · Bauüberwachung

Lunitz 16 · **02826 Görlitz** · Telefon 03581/767091 · Fax 767092
mobil: 0175/1632155 · E-Mail: ib.kliemt@t-online.de

allbö **Raumausstattung GmbH**

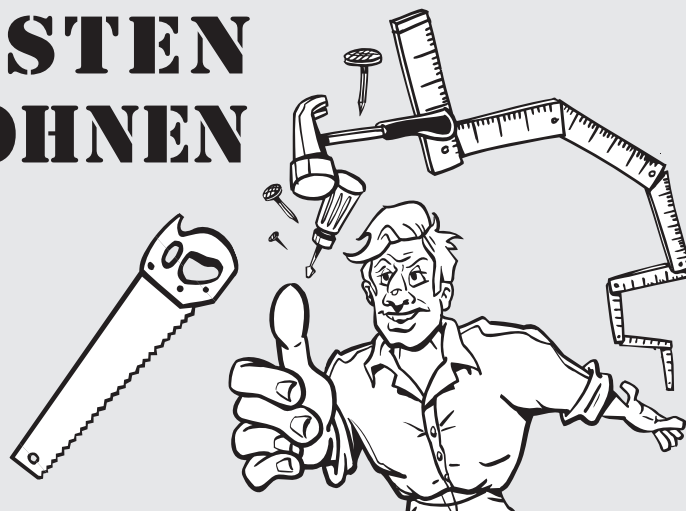
Parkett

und Fußbodenbeläge

Sanierung von Holzböden

Christoph-Lüders-Straße 34 · 02826 Görlitz
Tel./Fax 03581 318091 · Funk 0172 4417221
info@allboe.de · www.allboe.de

b
o
d.
Q
u
a
l
i
t
ä
t



Inh. Thomas Nitsche
Hauptstraße 6 · 02829 Ebersbach
Tel.: 03581 314195 · Fax: 314196
E-Mail: roego@roego.de
Web: www.roego.de

Rögo

Heizung & Sanitär

- Badeinbau
- Pellet-/Holzheizung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Brennwerttechnik
- Wartungen
- Materialverkauf
- Heizöl-Kleinverkauf

HTH Service-Seidel-KG

Inh.: Fliesenlegermeister K.-D. Seidel

Königshainer Straße 52 · 02906 Waldhufen / OT Thiemendorf
Telefon 035827 70938 · Fax 73461 · mobil 0171 9938220
e-Mail: fliesenseidel@gmx.de

- Verlegung, Beratung und Verkauf
- Einbau von Ort-Terrazzo und Rüttelböden
- Balkon- und Terrassensanierung
- Restauration alter Fliesen, Naturstein- und Mosaikbeläge
- Trockenbau, Maurer- und Putzarbeiten
- Laminatverlegung

Herzliche Glückwünsche zur Jugendweihe am 5. September 2020

Der Bürgermeister und der Gemeinderat Schöpstal gratulieren:

Girbigsdorf: Liese Walter
Ebersbach: Lena Förster
Kunnersdorf: Franziska Schubert

Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg beim Start in den neuen Lebensabschnitt.



Der Bürgermeister und die Gemeinderäte gratulieren

Frau **Karin Lorenz aus Schöpstal OT Ebersbach** zu ihrem 80. Geburtstag am 6. September 2020 und

Frau **Ursula Holthaus aus Schöpstal OT Girbigsdorf** zu ihrem 70. Geburtstag am 11. September 2020

und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.



Gisela Herrmann geht nach 28 Jahren in den Ruhestand

Verlässliche Kollegin, gute Seele, psychologische Beraterin, immer gut informiert – für alle Bürgerinnen und Bürger ist unsere Gisel mehr als nur Sekretärin.

Zwei Bürgermeister und dutzende Verwaltungsfachangestellte hat sie in ihrer Zeit im Gemeindeamt erlebt. Dabei ist sie die in ihrer Schaltzentrale direkte Anlaufstelle für so manchen Bürger.

»Typisch Gisel«, hört man es oft sagen, mit großem Engagement, aber auch mit dem nötigen Quäntchen Spaß und Humor ist sie stets dabei, wobei sich ihre Fröhlichkeit auf ihre Mitmenschen überträgt. Manchmal auch mit diplomatischem Geschick im Umgang mit schwierigeren Kunden und Anrufern, die sie damit ihren Chefs vom Leibe hält.



Seit 1. April 1992 ist Gisela Herrmann im Gemeindeamt tätig und verdiente sich großes Ansehen und Anerkennung. Nach eigenen Aussagen schätzt sie die Vielseitigkeit ihrer Arbeit besonders. Neben den vielen organisatorischen Aufgaben wie Termine, Besuche, Jubiläen und vielem mehr hat sie unzählige Wahlen vorbereitet und koordiniert. Ebenso war sie für die Vorbereitung und Protokollierung der Gemeinderats- und Ausschusssitzungen zuständig. Sie ist übrigens eine der Wenigen, die noch perfekt stenografieren kann. Dazu kamen mehrere Jahre als Schulsekretärin hinzu und auch diese Aufgabe erledigte sie mit Spaß und Hingabe. Nicht zu vergessen die monatliche redaktionelle Zuarbeit für den Heimatkurier als aktuelles Gemeindeblatt.

Kaum vorstellbar, dass die heimliche Chefin des Rathauses demnächst nicht mehr in den Räumen des Wasserschlosses anzutreffen sein wird. Die Verwaltung wird wohl nicht mehr dieselbe sein ohne die allseits beliebte Sekretärin.

Eine geeignete Nachfolgerin ist bereits gefunden und wird in diesen Augusttagen in ihre Aufgaben eingeführt. Helen Förster wird das Erbe von Gisela Herrmann antreten und vom Erfahrungsschatz ihrer Vorgängerin profitieren.

Nach über 28 Jahren mit Gisela Herrmann als loyale und vertrauensvolle Kollegin fällt es schwer, sie vorzeitig in den Ruhestand zu verabschieden. Aber Langeweile wird Gisela bestimmt nicht haben. So hat sie zukünftig mehr Zeit für ihre Familie und ihr Häuschen. Auch ihrem Hobby, die Malerei, kann sie sich intensiver widmen. Und sie bleibt – zumindest was die Seniorenbetreuung betrifft – der Gemeinde Schöpstal erhalten.



Liebe Gisela, ich möchte mich im Namen der Schöpstaler Bürgerinnen und Bürger, des Gemeinderates und ganz persönlich für deine verlässliche Arbeit herzlich bedanken. Wir alle wünschen Dir weiterhin Gesundheit und Kraft für die vielen neuen Aufgaben und dazu ein bisschen Zufriedenheit.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Bernd Kalkbrenner

Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Mittwoch und Freitag	15.00 bis 19.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Samstag	9.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 12.00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS / Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

Die **ENSO Energie Sachsen Ost AG** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.ensode.de).

Service Telefon der ENSO AG	0800 6686868
Service Telefon der ENSO Netz GmbH	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881



– von Eltern für Eltern –
Herbst/Winter-Edition

26. September 2020
9.00 bis 12.00 Uhr

25. September von 16.00 bis 18.00 Uhr
geöffnet für Schwangere und Schwerbeschädigte
(mit Nachweis und eine Begleitperson möglich)

Messehalle Löbau * Görlitzer Straße 2

Erhältlich aus zweiter Hand:

- * Baby- und Kinderbekleidung (Gr. 50 bis 176)
- * Auto- und Fahrradsitze
- * Kinder- und Sportwagen, Buggys
- * Babybetten, Stubenwagen, Hochstühle
- * Spielsachen, Bücher, Kinderfahrzeuge
- * Umstandsbekleidung und vieles mehr

Sie wollen Mitglied unseres Helferteams werden?

Einfach Kontakt aufnehmen:

per E-Mail: kindersachenboerse@gmx.de

per Telefon: 0176 55911602
(Montag bis Freitag
von 19.00 bis 20.00 Uhr)

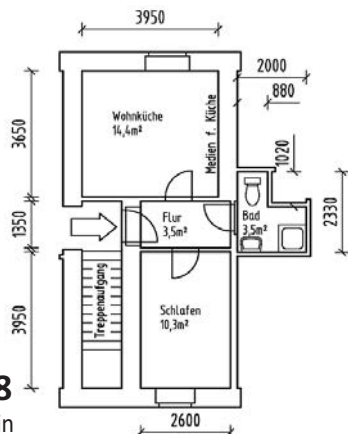
per Facebook: [fb.com/kisabo.loebau](https://www.facebook.com/kisabo.loebau)

Wohnung
ab Oktober frei!

verkehrsgünstige Lage,
Schöpstal, OT Kunnersdorf,
1. Stock, Laminatfußboden,
Gaszentralheizung,
Wohnfläche 31,2 m²,
großes Grundstück, kosten-
lose Gartennutzung möglich,
Abstellraum im Erdgeschoss

Tel. 01522 8658428

für Fragen/Besichtigungstermin



**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt -
die einfachste Art, Danke zu sagen.**
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de

Neue Sonderausstellung
im Schlesischen Museum zu Görlitz

Nicht nur romantisch.

Gemälde und Zeichnungen des 19. Jahrhunderts
von Künstler*innen in und aus Schlesien

Eine Ausstellung des Schlesischen Museums in Zusammenarbeit
mit der Ostdeutschen Studiensammlung Helmut Scheunchen

12. September 2020 bis 28. Februar 2021

Erstmals ist ab dem 12. September 2020 im Schlesischen Museum ein
großer Überblick zur Kunst des 19. Jahrhunderts zu sehen. Rund 180 Ge-
mälde und Zeichnungen von über 70 Künstlern laden dazu ein, eine fas-
zinierende Epoche näher kennenzulernen.

Dank großzügiger Leihgaben aus der Privatsammlung des Cellisten und
Musikwissenschaftlers Helmut Scheunchen ist es erstmalig möglich,
den Facettenreichtum der Kunst des 19. Jahrhunderts angemessen vor-
zustellen. Schon über viele Jahrzehnte hat Helmut Scheunchen seine
»Ostdeutsche Studiensammlung« aufgebaut, zum einen aus Liebe zur
Kunst, zum anderen in Gedenken an seinen gleichnamigen Vater, der aus
Schlesien stammte und 1945 dem Krieg zum Opfer fiel. Nun bietet die
Ausstellung die einmalige Gelegenheit, viele dieser großen und kleinen
Schätze kennenzulernen, die den Einfluss der Romantiker und anderer
Kunstentwicklungen des Jahrhunderts erkennen lassen. Neben klein-
und großformatigen Gemälden werden interessante Studienblätter zu se-
hen sein, u. a. vom berühmten Adolph von Menzel. Aber auch Werke an-
derer bekannter Künstler wie Carl Friedrich Lessing und August Ko-
pisch vermitteln die zahlreichen Verbindungen schlesischer Künstler zu
den großen Kunstzentren der Zeit. Einige Kunstwerke werden erstmals
öffentlich gezeigt. Auch das Museum präsentiert sehenswerte Neuer-
werbungen, die als Schenkungen, Dauerleihgaben oder mit finanzieller
Hilfe des Fördervereins für die Sammlung des Museums gewonnen wer-
den konnten. Für eine Abrundung der Schau sorgen außerdem einige
Leihgaben aus dem Kulturhistorischen Museum Görlitz.

Zur Ausstellung wird ein umfangreich bebildeter Katalog erscheinen
(Text deutsch/polnisch, 268 Seiten).

Das Projekt wird gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung
für Kultur und Medien und mitfinanziert durch das Sächsische Staats-
ministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus und das Sächsi-
sche Staatsministerium des Innern mit Steuermitteln auf Grundlage des
von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haus-
haltes.

Schlesisches Museum zu Görlitz

Schönhof, Brüderstraße 8, 02826 Görlitz, Telefon 03581 8791-0
kontakt@schlesisches-museum.de, www.schlesisches-museum.de



Ernst Resch (1807–1864):
Porträt eines Knaben, 1847
© Foto: Schlesisches Museum zu Görlitz



Adolph von Menzel (1815–1905):
Porträt des Dichters Theodor Fontane,
1888, Bleistiftzeichnung
© Foto: Ostdeutsche Studiensammlung
Helmut Scheunchen

HOLZPELLETS 

Energie aus der Heimat  Mein Pellet-Partner

 www.pellet-partner.de

Hauptstr. 143 • 02739 Kottmar OT Eibau

Tel. 03586/70 70981 oder 0800 - 0033 0033

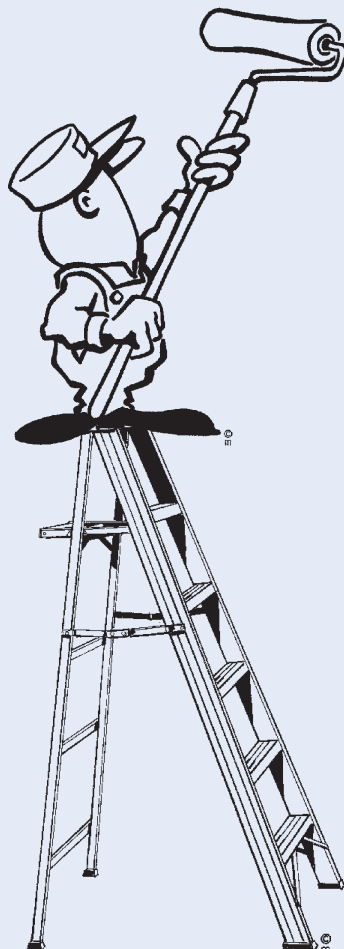
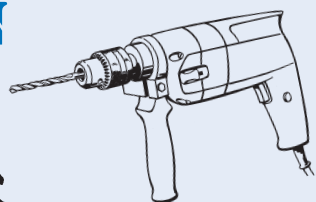
 **Agrar-Genossenschaft See eG**

Verkauf von Heu, Stroh, Weizen, Honig, Sonnenblumen (ab Oktober), Lavendelprodukte u. v. m.

Agrargenossenschaft See eG
Ernst-Thälmann-Straße 29 | 02906 Niesky OT See
Telefon: 035 88 20 56 75 | E-Mail: info@agrar-see.de

Wir bilden aus!

IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN & WOHNEN



Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

malermeister
VETTER®

maler- und tapezierarbeiten • fassadengestaltung
strukturputze • verlegen von teppichböden

henry vetter • karl-liebnecht-str. 11 • 02906 niesky
tel. 03588 200988 • fax 204982
www.malermeister-vetter.de



**vermessungsbüro
andreas schlegel**

dipl.-ing. (fh)

öffentlich bestellter vermessungsingenieur
beratender ingenieur

spremlerger straße 3 a • 02906 niesky

fon 03588 201194 • fax 03588 201110

info@vermessung-schlegel.de

www.vermessung-schlegel.de



Ihr Brennstoff-Fachhändler

Der persönliche Service für Sie!

Wir liefern: **Briketts**
lose - Säcke - Bündel



Zustellung mit: Multicar • LKW • Stapler • Hebebühne



Heizprofi®

Heizprofi-Fachhandel Görlitz

Demianiplatz 51 • 02826 Görlitz

Tel. 035 81 / 31 23 53

Kohle Brennholz Holzpellets

Sich willkommen auf dem Geflügel- & Erlebnisbauernhof Mario Steinert

Frischgeflügel
Eier & Wild
MARIO STEINERT



FRISCH

vom Bauernhof

Unser Bauernhofcafé in Diehsa
hat jeden Sonntag von 10–18 Uhr geöffnet!

Hier können Sie Natur pur
erleben, Tiere besichtigen
und die ganze Familie kann
sich entspannen und erholen
bei Kaffee, Bauernhofkuchen,
Eisbechern und frisch
gegrillten Broilern ganztägig.



Für unsere
Jüngsten
Aktion pur mit
Hüpfkissen,
Riesensand-
kasten und Pony-
kutschfahrten.

Geflügelhof Mario Steinert
02906 Diehsa | Weißenberger Str. 73a
Telefon 035892 5467

Hofladen geöffnet

Fr.+Sa. 9–16 Uhr | So. 11–16 Uhr



STELLENANGEBOTE in Vollzeit und Teilzeit

Die Mario Steinert Frischgeflügel GmbH sucht zum nächst-
möglichen Zeitpunkt Mitarbeiter/innen in folgenden Bereichen:

VERKÄUFER/-RINNEN:

zum Verkauf unserer Fleisch-
und Wurstwaren auf Wochen-
märkten und im Hofladen.
Anforderung ist ein Führer-
schein der Klasse B sowie
gepflegtes und freundliches
Auftreten.

Sollte kein Führerschein vor-
handen sein, kann dieser
über betriebliche Vereinba-
rungen gefördert werden.

PRODUKTIONSHELFER:

zum Schlachten und Zerlegen von
Geflügel und Wild sowie zur Herstellung
von Veredelungsprodukten wie Wurst, Kon-
serven, küchenfertigen Erzeugnissen u. v. m.

LAGERARBEITER UND KOMMISSIONIERER:

Führen und Verwalten des Lagers
sowie das Beschicken der Verkaufsfahr-
zeuge sind grundlegende Arbeiten.
Grundkenntnisse in der EDV sind von
großem Vorteil.

KRAFTFAHRER:

gern auch rüstiger Rentner, Vorausset-
zung ist ein Führerschein der Klasse
CE sowie Grundkenntnisse im siche-
ren Fahren und Führen eines Lkws.

SERVICEKRAFT UND BEDIENER:

gern auch Schüler, Studenten,
Lehrlinge und Mütter für die Saison
2020 von April bis Dezember,
nur sonntags als Minijob für unser
Bauernhofcafé

Alle nötigen Fähigkeiten und Fertigkeiten in den jeweiligen Bereichen werden durch unser Fachpersonal übermittelt.
Bewerben können sich auch gern rüstige Rentner in Altersteilzeit oder Schulabgänger ohne Lehrstelle.
Unser zukunftsorientiertes und modernes Unternehmen bietet Ihnen langfristig eine gute und sichere Perspektive.

Gefällt mir, dann bewerben Sie sich jetzt bei: **Mario Steinert Frischgeflügel GmbH, Uhmannsdorfer Straße 31, 02923 Horka**
Telefon 035892 5467, Mobil 0171 3673454, E-Mail: info@frischgefluegel-steinert.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.